

VENDIM
Nr. 821, datë 21.10.2020

**PËR MIRATIMIN E LETËRMARRËVESHJES NDRYSHUESE TË
MARRËVESHJES SË GRANTIT NDËRMJET MINISTRISË SË SHËNDETËSISË
DHE MBROJTJES SOCIALE, NË EMËR TË KËSHILLIT TË MINISTRAVE TË
REPUBLIKËS SË SHQIPËRISË, DHE FONDIT GLOBAL PËR TË LUFTUAR
SIDA-n, TUBERKULOZIN DHE MALARIEN, PËR PROGRAMIN
“PËRSHKALLËZIMI DHE SIGURIMI I QËNDRUESHMËRISË SË PËRGJIGJES
KOMBËTARE NDAJ HIV/SIDA-s DHE TUBERKULOZIT NË GRUPET
KRYESORE TË POPULLATËS”, MIRATUAR ME VENDIMIN NR. 219, DATË
12.3.2020, TË KËSHILLIT TË MINISTRAVE**

Në mbështetje të nenit 100 të Kushtetutës dhe të neneve 19 e 23, të ligjit nr. 43/2016, “Për marrëveshjet ndërkombëtare në Republikën e Shqipërisë”, me propozimin e ministrit të Shëndetësisë dhe Mbrojtjes Sociale, Këshilli i Ministrave

VENDOSI:

Miratimin e letërmarrëveshjes ndryshuese të marrëveshjes së grantit ndërmjet Ministrisë së Shëndetësisë dhe Mbrojtjes Sociale, në emër të Këshillit të Ministrave të Republikës së Shqipërisë, dhe Fondit Global për të Luftuar SIDA-n, Tuberkulozin dhe Malarien, për programin “Përkallëzimi dhe sigurimi i qëndrueshmërisë së përgjigjes kombëtare ndaj HIV/SIDA-s dhe tuberkulozit në grupet kryesore të popullatës”, miratuar me vendimin nr. 219, datë 12.3.2020, të Këshillit të Ministrave, sipas tekstit që i bashkëlidhet këtij vendimi.

Ky vendim hyn në fuqi pas botimit në Fletoren Zyrtare.

ZËVENDËSKRYEMINISTËR
Erion Braçe

Logo *Fondi Global*
Ref.: EECA/OA/134-31/08/2020
31 gusht 2020

Shkëlqesisë Suaj, Ministres Ogerta Manastirliu, Ministre e Shëndetësisë dhe Mbrojtjes Sociale të Republikës së Shqipërisë
Ministria e Shëndetësisë dhe e Mbrojtjes Sociale, Republika e Shqipërisë
Rruga e Kavajës nr. 1001
Tiranë
Republika e Shqipërisë

Lënda: **Granti: ALB-C-MOH**
Përfutuesi kryesor: Ministria e Shëndetësisë dhe Mbrojtjes Sociale e Republikës së Shqipërisë
Letër Zbatimi Numër: 1
Rishikim Granti

Shkëlqesia Juaj, Ministre Manastirliu,

Në vijim të Konfirmimit të Grantit të datës 21 shkurt 2020 (të ndryshuar herë pas here, “**Konfirmimi i Grantit**”) ndërmjet Fondit Global në luftën kundër SIDA-s, turbekulozit dhe malaries (**Fondi Global**) dhe Ministrisë së Shëndetësisë dhe Mbrojtjes Sociale të Republikës së Shqipërisë (**Përfituesi Kryesor**), në emër të Republikës së Shqipërisë (**Përfituesi**) për grantin ALB-C-MOH (**Granti**). Përveç nëse përcaktohet në këtë Letër Zbatimi ose nëse konteksti e kërkon ndryshe, të gjithë termat me germa të mëdha të përdorura në këtë Letër Zbatimi kanë kuptimin e përcaktuar në Konfirmimin e Grantit.

Fondi Global ka aprovuar financim shtesë për mbështetjen e COVID-19 në shumën 157,442.65 USD, si dhe ka rialokuar shumën 80,400 USD për prokurimin e monitorëve dhe të respiratorëve për pacientët në përgjigje të emergjencës të shkaktuar nga COVID-19, nga kursimet e buxhetit për TB/HIV.

Si rezultat, kjo Letër Zbatimi rrit Fondet e Grantit për Periudhën e Zbatimit me 157,442.65 USD. Si rrjedhojë, kjo Letër Zbatimi, gjithashtu, ndryshon Buxhetin Përmbledhës të përfshirë në Skedulin I (Përshkrimi i Integruar i Grantit) të Konfirmimit të Grantit.

Për rrjedhojë, në Konfirmimin e Grantit propozojmë ndryshimet e mëposhtme:

1. Seksioni 3 i Konfirmimit të Grantit fshihet dhe zëvendësohet me seksionin 3 të rishikuar, bashkëlidhur kësaj Letre Zbatimi;

2. Buxheti Përmbledhës fshihet dhe zëvendësohet me Buxhetin e Përmbledhur të rishikuar, bashkëlidhur kësaj Letre Zbatimi; dhe

3. Kërkesa e mëposhtme, aktualisht do të përfshihet në seksionin 6.8 të Konfirmimit të Grantit:

“6.8. Në përputhje me vendimin e Bordit të Fondit Global për mbështetje shtesë për përgjigjet e vendit ndaj COVID-19 (GF/B42/EDP11), buxheti i Programit përfshin 157,442.65 USD në fonde të dhëna sipas Fondit Global, Mekanizmi i Përgjigjes COVID-19 (Fondet C19RM)) i programuar në drejtim të aktiviteteve për t’iu përgjigjur pandemisë COVID-19 (Aktivitetet e Miratuara C19RM). Pavarësisht nga udhëzimet e Fondit Global për Buxhetimin e Granteve (2019, i ndryshuar herë pas here), Fondet C19RM duhet të mbeten të investuara në Aktivitetet e Miratuara të C19RM dhe mund të riprogramohen ose të transferohen në një Periudhë Zbatimi Pasuese, vetëm pas miratimit paraprak me shkrim nga Fondi Global. Në çdo rast, fondet C19RM duhet të përdoren deri më 30 qershor 2021”; dhe

4. Kërkesa e mëposhtme do të përfshihet në seksionin 6.9 të Konfirmimit të Grantit:

“6.9 Para përdorimit të Fondeve të Grantit në shumën deri 31,172 USD nga Përfituesi Kryesor për të financuar prokurimin e Testeve të Vetëtestimit për HIV OraQuick, Përfituesi Kryesor do t’i paraqesë Fondit Global për miratim sasinë e detajuar të prokurimit të testeve, të tilla bazuar në çmimin dhe/ose kuotimin e specifikuar nga prodhuesi i zgjedhur”.

Duke nënshkruar këtë Letër Zbatimi, Përfituesi Kryesor: i. ka të gjithë fuqinë e nevojshme, është i autorizuar nga ose ka të gjitha pëlqimet, miratimet dhe autorizimet e nevojshme për të ekzekutuar dhe dorëzuar këtë Letër Zbatimi; dhe ii. ekzekutimi, dorëzimi dhe performanca nga Përfituesi Kryesor në emër të Përfituesit të kësaj Letre Zbatimi nuk shkel ose nuk bie ndesh me ligjin në fuqi, me ndonjë dispozitë të dokumenteve kushtetuese të Përfituesit të Grantit ose Përfituesit Kryesor, me ndonjë urdhër ose vendim nga ndonjë gjykatë ose autoritet kompetent, ose nga ndonjë kufizim kontraktues i detyrueshëm që ndikon tek Përfituesi i Grantit ose Përfituesi Kryesor.

Përveç ndryshimeve që propozohen në këtë Letër Zbatimi, të gjitha dispozitat e Marrëveshjes së Grantit mbeten të njëjta.

Ju lutem konfirmoni ndryshimet e marrëveshjes, duke nënshkruar këtë Letër Zbatimi dhe duke kthyer një kopje në Fondin Global përmes sistemit të mesazheve elektronike. Këto ndryshime do të jenë në fuqi me nënshkrimin e kësaj Letre Zbatimi nga një përfaqësues i autorizuar i Departamentit të Financave të Fondit Global dhe një kopje elektronike e ekzekutuar plotësisht e kësaj Letre Zbatimi do t’ju dërgohet juve për të dhënat tuaja.

Faleminderit për përpjekjet tuaja të konsiderueshme në luftën globale kundër HIV-it dhe tuberkulozit. Ne shpresojmë që zbatimi i suksesshëm i Programit të vazhdojë.

Me respekt,

Dumitru Laticevski

Menaxher Rajonal

Departamenti i Menaxhimit të Granteve i Evropës Lindore dhe Azisë Qendrore

Konfirmuar dhe nënshkruar:

Ministre e Shëndetësisë dhe e Mbrojtjes Sociale e Republikës së Shqipërisë

Në emër të Republikës së Shqipërisë

Nga: _____

Emri: Ogerta Manastirliu

Titulli: Ministre e Shëndetësisë dhe Mbrojtjes Sociale e Republikës së Shqipërisë

Data: 22.9.2020

Nënshkruar nga Menaxheri i Nivelit të Lartë, Qendra e Ekspertizës së Financave të Grantit për njohjen e kësaj Marrëveshjeje nga Fondi Global.

Eric Boa

Menaxher i Nivelit të Lartë

Qendra e Ekspertizës së Financave të Grantit

Data: 23.9.2020

Bashkëlidhur: Aneks 1 – Tabela e ndryshuar e Konfirmimit të Grantit

Skeduli 1 – Përmbledhje e Buxhetit të Ndryshuar

Në vëmendje të: Z. Jonid Lamllari, Agjent i Fondit Lokal

ANEKS 1
TABELA E KONFIRMIMIT TË GRANTIT

3.1	Vendi Pritës ose Rajoni:	Republika e Shqipërisë
3.2	Komponenti i Sëmundjes:	HIV/SIDA, tuberkulozi
3.3	Titulli i Programit:	Përshkallëzimi dhe Sigurimi i Qëndrueshmërisë së Përgjigjes Kombëtare ndaj HIV-it/SIDA-s dhe tuberkulozit në Grupet Kryesore të Popullatës
3.4	Emri i Grantit:	ALB-C-MOH
3.5	Numri i Grantit:	1854
3.6	Fondi i Grantit:	Deri në shumën 1,795,576.65 USD ose ekuivalentin në monedha të tjera
3.7	Periudha e Zbatimit:	Nga 1 janari 2020 deri më 31 dhjetor 2022 (përfshirë)
3.8	Përfituesi Kryesor:	Ministria e Shëndetësisë dhe Mbrojtjes Sociale, Republika e Shqipërisë Rruga e Kavajës nr. 1001 Tiranë, Shqipëri Në vëmendje të znj. Ogerta Manastirliu Ministria e Shëndetësisë dhe e Mbrojtjes Sociale Tel: +355 42376178 Email: ogerta.manastirliu@shendetesia.gov.al
3.9	Viti Fiskal:	1 janar deri më 31 dhjetor
3.10	Agjenti i Fondit Lokal:	PricewaterhouseCoopers, Shqipëri Bulevardi “Dëshmorët e Kombit” Twin Towers

		Tower 1, 10th Floor Tiranë Republika e Shqipërisë Në vëmendje të z. Jonid Lamllari Financier Profesional Telefon: +41 587929100 <i>Email:</i> jonid.lamllari@al.pwc.com
3.11	Kontaktet e Fondit Global:	Fondi Global në Luftën ndaj HIV-it/SIDA-s, tuberkulozit dhe malaries Global Health Campus, Chemin du Pommier 401218 Grand-Saconnex, Geneva, Switzerland Në vëmendje të Dumitru Laticevschi Menaxher Rajonal Departamenti i Menaxhimit të Grantit Telefon: +41 58 791 1700 Faks +41 44 580 6820 <i>Email:</i> dimitru.laticevschi@theglobalfund.org

Skeduli 1

Përmbledhje e Buxhetit të Ndryshuar (Teksti i Përmbledhur i Buxhetit të Ndryshuar si vijon)

BUXHETI PËRMBLEDHËS

Vendi	Shqipëri
Titulli i Grantit:	ALB-C-MOH
Periudha e Zbatimit:	01-Janar-2020 - 31-Dhjetor-2022
Përfutuesi Kryesor	Ministria e Shëndetësisë e Republikës së Shqipërisë

Sipas modulit	01/01/2020 - 31/03/2020	01/04/2020 - 30/06/2020	01/07/2020 - 30/09/2020	01/10/2020 - 31/12/2020	Totale V1	01/01/2021 - 31/03/2021	01/04/2021 - 30/06/2021	01/07/2021 - 30/09/2021	01/10/2021 - 31/12/2021	Totale V2	01/01/2022 - 31/03/2022	01/04/2022 - 30/06/2022	01/07/2022 - 30/09/2022	01/10/2022 - 31/12/2022	Totale V3	Totali i Përgj.	% e Totalit të Përgj.
Programet gjithëpërfshirëse të parandalimit për MSM-në		\$12,120	\$15,958	\$15,958	\$44,035	\$13,752	\$13,752	\$13,752	\$13,752	\$55,010	\$10,392	\$10,392	\$10,392	\$10,392	\$41,570	\$140,615	7.8 %
Programet gjithëpërfshirëse të parandalimit për personat që injektojnë drogë (PWID) dhe partnerët e tyre	\$18,750	\$54,210	\$62,453	\$62,453	\$197,866	\$49,899	\$49,899	\$67,241	\$49,899	\$216,939	\$42,843	\$56,673	\$41,087	\$41,087	\$181,691	\$596,497	33.2 %
Programet gjithëpërfshirëse të parandalimit për punonjësit e seksit dhe klientët e tyre		\$4,605	\$3,813	\$5,347	\$13,765	\$4,355	\$4,355	\$4,355	\$4,355	\$17,421	\$3,193	\$3,193	\$3,193	\$3,193	\$12,772	\$43,959	2.4 %
Programe gjithëpërfshirëse për personat në burgje dhe ambiente të tjera të mbyllura			\$2,875	\$1,119	\$3,994	\$2,539	\$783	\$783	\$783	\$4,889	\$560	\$560	\$560	\$560	\$2,238	\$11,121	0.6 %
COVID-19		\$80,400		\$106,428	\$186,828	\$51,015				\$51,015						\$237,843	13.2 %
PMTCT						\$4,500	\$20,510	\$4,500	\$4,500	\$34,010						\$34,010	1.9 %
Menaxhimi i programit	\$20,876	\$20,876	\$31,316	\$26,182	\$99,249	\$38,276	\$20,876	\$20,876	\$26,182	\$106,209	\$38,276	\$20,876	\$20,876	\$26,182	\$106,209	\$311,666	17.4 %
RSSH: Përgjigjet dhe sistemet e komunitetit	\$6,750	\$7,050	\$13,800	\$10,960	\$38,560	\$28,380	\$29,450	\$9,450	\$16,250	\$83,530	\$13,870	\$24,450	\$16,250	\$9,450	\$64,020	\$186,110	10.4 %
Kujdesi dhe parandalimi i TB	\$2,151		\$27,104	\$14,007	\$43,261	\$29,621	\$11,757	\$11,757		\$53,134	\$19,422	\$1,275	\$1,275		\$23,247	\$119,642	6.7 %
Trajtimi, kujdesi dhe mbështetja			\$2,000	\$16,726	\$18,726	\$29,381	\$29,381	\$21,676	\$6,950	\$87,388	\$2,000	\$2,000	\$2,000	\$2,000	\$8,000	\$114,114	6.4 %
Totali i përgjithshëm	\$48,526	\$179,261	\$159,319	\$259,178	\$646,284	\$251,719	\$180,764	\$154,391	\$122,672	\$709,546	\$130,555	\$119,419	\$95,633	\$94,139	\$439,746	\$1,795,577	100.0 %

Grupimi sipas Kostove	01/01/2020 - 31/03/2020	01/04/2020 - 30/06/2020	01/07/2020 - 30/09/2020	01/10/2020 - 31/12/2020	Totale V1	01/01/2021 - 31/03/2021	01/04/2021 - 30/06/2021	01/07/2021 - 30/09/2021	01/10/2021 - 31/12/2021	Totale V2	01/01/2022 - 31/03/2022	01/04/2022 - 30/06/2022	01/07/2022 - 30/09/2022	01/10/2022 - 31/12/2022	Totale V3	Totali i Përgjithshëm	% e Përgj.
Burimet njerëzore (BNJ)	\$15,626	\$60,221	\$59,037	\$60,221	\$195,104	\$46,842	\$46,842	\$46,842	\$46,842	\$187,369	\$37,923	\$37,923	\$37,923	\$37,923	\$151,693	\$534,166	29.7 %
Kostot e lidhura me udhëtimin (TRC)		\$1,890	\$42,696	\$8,056	\$52,642	\$57,968	\$9,878	\$7,569	\$12,613	\$88,028	\$45,067	\$5,495	\$12,295	\$5,495	\$68,352	\$209,022	11.6 %
Shërbime të jashtme profesionale (SHJP)	\$6,750	\$6,750	\$15,750	\$15,806	\$45,056	\$16,250	\$46,550	\$6,750	\$12,056	\$81,606	\$6,750	\$21,750	\$6,750	\$12,056	\$47,306	\$173,968	9.7 %
Produkte shëndetësore - Produkte farmaceutike	\$18,750	\$18,750	\$18,750	\$18,750	\$75,000	\$15,000	\$15,000	\$15,000	\$15,000	\$60,000	\$15,000	\$15,000	\$15,000	\$15,000	\$60,000	\$194,999	10.9 %
Produkte shëndetësore - Jo farmaceutike			\$12,186	\$100,763	\$112,949	\$77,576	\$26,561	\$42,297	\$26,711	\$173,145	\$15,415	\$31,001	\$15,415	\$15,415	\$77,245	\$363,340	20.2 %
Produkte shëndetësore - pajisje (PSHP)		\$80,400		\$44,333	\$124,733	\$26,483	\$26,483	\$26,483		\$79,448						\$204,180	11.4 %
Materiale komunikimi dhe publikimi (MKP)	\$2,151				\$2,151	\$2,151				\$2,151	\$2,151				\$2,151	\$6,452	0.4 %
Kostot indirekte dhe të sipërme	\$5,250	\$11,250	\$10,900	\$11,250	\$38,650	\$9,450	\$9,450	\$9,450	\$9,450	\$37,800	\$8,250	\$8,250	\$8,250	\$8,250	\$33,000	\$109,450	6.1 %
Totali i përgjithshëm	\$48,526	\$179,261	\$159,319	\$259,178	\$646,284	\$251,719	\$180,764	\$154,391	\$122,672	\$709,546	\$130,555	\$119,419	\$95,633	\$94,139	\$439,746	\$1,795,577	100.0 %

Sipas Përfutuesve	01/01/2020 - 31/03/2020	01/04/2020 - 30/06/2020	01/07/2020 - 30/09/2020	01/10/2020 - 31/12/2020	Totale V1	01/01/2021 - 31/03/2021	01/04/2021 - 30/06/2021	01/07/2021 - 30/09/2021	01/10/2021 - 31/12/2021	Totale V2	01/01/2022 - 31/03/2022	01/04/2022 - 30/06/2022	01/07/2022 - 30/09/2022	01/10/2022 - 31/12/2022	Totale V3	Totali i Përgj.	% e Totalit të përgj
PR	\$48,526	\$127,076	\$106,668	\$204,993	\$487,263	\$213,190	\$142,234	\$115,861	\$84,143	\$555,428	\$102,463	\$91,327	\$67,541	\$66,047	\$327,377	\$1,370,067	76.3 %
Ministria e Shëndetësisë e Republikës së Shqipërisë	\$48,526	\$127,076	\$106,668	\$204,993	\$487,263	\$213,190	\$142,234	\$115,861	\$84,143	\$555,428	\$102,463	\$91,327	\$67,541	\$66,047	\$327,377	\$1,370,067	76.3 %
SR		\$52,185	\$52,652	\$54,185	\$159,021	\$38,529	\$38,529	\$38,529	\$38,529	\$154,118	\$28,092	\$28,092	\$28,092	\$28,092	\$112,370	\$425,509	23.7 %
OJQ MSM		\$12,120	\$12,120	\$12,120	\$36,360	\$8,484	\$8,484	\$8,484	\$8,484	\$33,936	\$6,060	\$6,060	\$6,060	\$6,060	\$24,240	\$94,536	5.3 %
OJQ OST		\$14,310	\$14,310	\$14,310	\$42,930	\$10,017	\$10,017	\$10,017	\$10,017	\$40,068	\$7,155	\$7,155	\$7,155	\$7,155	\$28,620	\$111,618	6.2 %
OJQ PLHV			\$2,000	\$2,000	\$4,000	\$2,000	\$2,000	\$2,000	\$2,000	\$8,000	\$2,000	\$2,000	\$2,000	\$2,000	\$8,000	\$20,000	1.1 %
OJQ PID NË BURG		\$21,150	\$21,150	\$21,150	\$63,450	\$14,805	\$14,805	\$14,805	\$14,805	\$59,220	\$10,575	\$10,575	\$10,575	\$10,575	\$42,300	\$164,970	9.2 %
OJQPS		\$4,605	\$3,072	\$4,605	\$12,282	\$3,224	\$3,224	\$3,224	\$3,224	\$12,894	\$2,303	\$2,303	\$2,303	\$2,303	\$9,210	\$34,386	1.9 %
Totali i përgjithshëm	\$48,526	\$179,261	\$159,319	\$259,178	\$646,284	\$251,719	\$180,764	\$154,391	\$122,672	\$709,546	\$130,555	\$119,419	\$95,633	\$94,139	\$439,746	\$1,795,577	100.0 %

